

GRAMMAR TRANSLATION METHOD ON HILLARY CLINTON MAKES HISTORY SPEECH

Budi Susatyo¹, Dholiful Hadi²

^{1,2}Universitas PGRI Ronggolawe Tuban

e-mail: ¹mrbudicobusat@gmail.com ,²hadialluring@gmail.com

Abstract

This study aims to get a description of the Language Style Translation used by Hillary Clinton are: to describe the Language style Translation which are used in Hillary Clinton's speech, entitled: "Hillary Clinton makes history speech" and to determine the Language style used by Hillary Clinton in her speech entitled: "Hillary Clinton makes history speech". The goal of this study is a study of the Language Style Translation in a speech on Youtube com with its subtitle, on March 14, 2018 entitled "Learn English Hillary Clinton makes history speech". The data collection method used in this research is by listening, reading, writing and recording Hillary Clinton's speech texts repeatedly and understanding, identifying, and clarifying the style of language Translation which are used during her speech. The writer uses qualitative descriptive research because in this research is explored to the whole speech of Hilary Clinton with the goal of analyzing and determining the type of suitable Language Style and its Indonesian Translation in phrase pattern and sentence pattern. The subject of this study is Hillary Clinton's speech entitled: "Hillary Clinton makes history speech". Indonesian Translation of The Language Style used by Hillary Clinton. The style of language used by Hillary Clinton can give an easy positive understanding Indonesian Translation Using GTM in phrase pattern and sentence pattern and enthusiasme for the readers of this paper study Grammar and Figurative Language through Google translate on Hillary Clinton makes a history speech ". Stored messages can enhance 'understanding' or 'message comprehension'. The use of language style in Hillary Clinton's speech can facilitate understanding Indonesian Translation and Grammar. Complex ideas may be conveyed more clearly through figurative language and slogan rhetorically as well as Indonesian Translation. Stored messages can help to 'alert' a message. The use of various syntactic patterns or figurative words and Grammar can also help the students remember an important element in studying Translation using Google translate and Grammar Translation Method

Key words: Google translate, GTM, Indonesian Translation, phrase patterns, sentence pattern

INTRODUCTION

In GTM, there is a typical procedure of presenting the rules of a particular grammatical item and then illustrating their usage by practice (including a specific grammatical item in a text). And the last exercise is carried out by using test items by writing sentences in the target language and translating the target language into the mother tongue. The GTM element of vocabulary lists, grammar rules, is an important element of teaching and learning. The main tool of teaching is grammar and practice is the application of learned grammatical rules (Richards, Jack C and Rodgers, 2001). GTM originated in the late 18th century, when Greek and Latin were taught in schools. This method was known as the Classical Method, and it was primarily focused on teaching grammar and translating vocabulary from the target language into similar grammar and vocabulary from the source language. From 1783 to 1849, German scholars such as Ploetz, Seidenstucker, Meidinger, and Ollendorf used this method to teach Latin and Greek in German schools. As a result, German teachers used to teach Latin and Greek to German students using German grammar and vocabulary. The emphasis was on reading and writing passages in Latin and Greek. In the early 19th century, the classical method was known as the GTM, and English teachers used it to teach Greek and Latin, realizing

that teaching a language is based on teaching grammatical rules and vocabulary. emphasized. So the teacher's main task in the classroom was to focus on correcting grammar and translating vocabulary from one language to another, at the expense of communication. (Hull, 2018) notes, the result of this method is that students "can speak the language they have learned, but not in it".

One of the language functions is as a tool for social control. Language can be used to influence behavior, individuals or groups of people or people in (Keraf, 2010). According (Susatyo & Hadi, 2022) Sentences in the language as a means to convey thoughts have different meanings for everyone who hears or reads depending on the style and characteristics of each speaker in the delivery. In this paper, the writer uses Google translate and GTM. This figurative language is limited as a way of expressing ideas, concepts, arguments, and reasoning through Google translate and GTM. In this paper, the author shares his experiences in teaching Translation to students in 2019 using GTM. The author provides activities that can be used in this method and explains the characteristics of GTM teaching. As is the case with teaching methods in other subjects. It is also important for teachers to pay attention to the characteristics of methods in teaching foreign languages such as English as a foreign language. The Grammar Translation Method is one of the teaching methods in language teaching. However, this method is considered traditional by many experts and practitioners. This is not a popular method due to the nature of GTM. This paper is intended to explain the Grammar Translation Method (GTM), phrase patterns and sentence patterns used by the author in teaching translation to English education study program students class of 2019. This research aims to describe the use of GTM, phrase patterns, sentence patterns in teaching Translation. to students. Researchers believe that this method is not only intended for English classes but for other language classes Grammar Translation Method: 1. Translation. -Students are instructed to translate text in the target language into their native language. -Students are taught and practiced through sentence patterns and phrase patterns in English and Indonesian 2. Reading comprehension. Students need to answer some questions and find some information based on the text they study.

RESEARCH METHODOLOGY

The data collection method used in this research is by listening, reading, writing and recording Hillary Clinton's speech texts repeatedly and understanding, identifying, and clarifying Grammar Translation Method and Translation as well as in sentence pattern and phrase pattern towards the style of language used during the speech. This research is qualitative descriptive research because in this research is explored to the whole speech of Hilary Clinton with the aim of analyzing and determining the type of Grammar, tenses, structure of the sentence and phrase about Language Style of Hillary Clinton's Speech.

It means that the data collected in the form of Hillary Clinton's speech texts on the sub-title is not a number, but the data comes from documents, and other official documents. So that the purpose of this qualitative research is to describe the empirical reality behind the phenomenon in depth, detailed and thorough. Therefore, the use of qualitative approach in this research is by matching Hillary Clinton's speech with Language Style theory that apply by using descriptive method.

According to (Moleong, 2018) qualitative research is "a particular tradition in social science that is fundamentally dependent on human observations on its own territory, and relates to those people in their language and terminology". Qualitative

method is a research method used to examine the condition of natural objects, researchers as a key instrument, data collection techniques conducted in combination, data analysis is inductive, and qualitative research results more emphasize the meaning of Figurative Language and its translation using Google translate, Grammar Translation Method, phrase pattern and sentence pattern

According to (Johnson, 1953) a limitation which should be ever present in the mind of one using a descriptive approach is that such an approach is essentially static for situation which may well be dynamic. Descriptive research identifies the Grammar (Structure, Syntax, Time, Tenses and its Translation of Figurative Language as well as the prevailing procedures in society as well as certain situations, including on relationships, activities, attitudes, views, and ongoing processes and influences of a phenomenon.

RESULTS

https://www.youtube.com/watch?v=E_994v8QN4g (*Learn English Hillary Clinton Makes History Speech*, 2018)

The Sub-title of Hillary Clinton makes history speech” as follow:

I am so grateful to you. It is wonderful to be back in Brooklyn, here in this beautiful building, and it may be hard to see tonight, but we are all standing under a glass ceiling right now. But don't worry; we're not smashing this one. Thanks to you, we've reached a milestone

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
we are all standing under a glass ceiling	Litotes: a comparative language style that expresses something by using words contrary to the truth. It is meant to be humble. As in the sentence: “we are all standing under a glass ceiling” also shows that “equality” and “togetherness” are shown that there is no discrimination	As in the sentence:	kita semua berdiri di bawah langit-langit kaca

2. The first time in our nation's history that a woman will be a major party's nominee,,. Tonight's victory is not about one person. It belongs to generations of women and men who struggled and sacrificed and made this moment possible.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes	Google translate
Tonight's victory is not about one person. It belongs to generations of women and men who struggled and sacrificed and made this moment possible.	As in the sentence: “ <u>we are all standing under a glass ceiling, this also shows “equality” and “togetherness”</u> in his life and the sentence has to do with the following sentence:victory is not about one person. It belongs to generations of women and men who struggled and sacrificed.	The erotesis or rhetorical question is a kind of question used in a speech with the aim of achieving deeper effects and reasonable emphasis and not at all expecting an answer.	Kemenangan malam ini bukan tentang satu orang. Itu milik generasi wanita dan pria yang berjuang dan berkorban dan membuat momen ini menjadi mungkin

Explanation of Google Translate: There is no misunderstanding of the meaning, such as We are all standing under a glass ceiling

Google translate:
 “kita semua berdiri di bawah langit-langit kaca, ini juga menunjukkan “kesetaraan” dan “kebersamaan”

3. In our country, it started right here in New York, a place called Seneca Falls, in 1848. When a small but determined group of women, and men, came together with the idea that women deserved equal rights, and they set it forth in something called the Declaration of Sentiments, and it was the first time in human history that that kind of declaration occurred. So we all owe so much to those who came before, and tonight belong to all of you.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
They set it forth in something called the Declaration of Sentiments, and it was the first time in human history that that kind of declaration occurred. So we all owe so much to those who came before, and tonight belong to all of you.	Idiomatic expression: Set forth Tonight belong to all of you = persuasion and equality		Mereka menyatakannya dalam sesuatu yang disebut Deklarasi Sentimen, dan ini adalah pertama kalinya dalam sejarah manusia deklarasi semacam itu terjadi. Jadi kita semua berutang banyak kepada mereka yang datang sebelumnya, dan malam ini milik kalian semua.
Explanation of Google translate about Idiomatic Expression : They set it forth in			Mereka menyatakannya dalam

Sentence Pattern and Phrase Pattern

Types of Figurative Language	Subject	Verb	adverb
we are all standing under a glass ceiling	We	Are standing	Under a glass ceiling
They <u>set it forth in</u> something called the Declaration of Sentiments			
	Subject	Verb	object
tonight belongs to all of you.	Tonight	belongs to	

4. I want to thank all the volunteers, community leaders, the activists, and organizers who supported our campaign in every state and territory. And thanks especially to our friends in New Jersey for such a resounding victory tonight. Thanks for talking to your neighbors, for making contributions.

5. Your efforts have produced a strong majority the popular vote, victories in a majority of the contents, and after tonight, a majority of pledged delegates. I want to thank

all the people across our country who has taken the time to talk with me. I've learned a lot about you and I've learned about those persistent problems and the unfinished promise of America that you are living with.

6. So many of you feel like you are out there on your own, that no one has your back. (no one can look after you) Well, I do. I hear you. I see you. And as your president, I will always have your back. I want to congratulate Senator Sanders for the extraordinary campaign he has run.

Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
So many of you feel like you are out there on your own, that no one has your back. (no one can look after you)Well, I do. I hear you. I see you. And as your president, I will always have your back.	Idiom 1. no one has your back. (no one can look after you) Hillary Clinton is ready to back up and defend the people if she is elected as president later. Then he went on to say: Well, I do. I hear you. I see you	*A phrase which means something different from the meanings of the separate words *The way of expression typical of a person or people in their use of language Begitu banyak dari Anda merasa seperti berada di luar sana sendirian, sehingga tidak ada yang mendukung Anda. (tidak ada yang bisa menjagamu) Baiklah, saya lakukan. Aku mendengarmu. Saya melihat Anda. Dan sebagai presiden Anda, saya akan selalu mendukung Anda.
Idiom Explanation from Google translate: No one has your back = Tidak ada yang mendukungmu		

Sentence Pattern and Phrase Pattern

Types of Figurative Language	Subject	Verb	Object	Google translate
no one has your back. (no one can look after you)	No one	Has	Your back	Tidak ada yang mendukungmu. (tidak ada yang bisa menjagamu)
	Subject	Linking verb	adjective	to infinitive
Hillary Clinton is ready to back up and defend the people if she is elected as president later. Then he went on to say:	Hillary Clinton She	Is Is elected	Ready	To back up

7. He has spent his long career in public service fighting for progressive causes and principles, and he's excited millions of voters, especially young people. And let there be no mistake: Senator Sanders, his campaign, and the vigorous debate that we've had about how to raise incomes, reduce inequality. Increase upward mobility has been very good for the Democratic Party and for America.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
He has spent his long career in public service fighting for progressive causes and principles, and he's excited millions of voters, especially young people.	Persuasion: "He has spent his long career in public service fighting for progressive causes and principles...."	The Action or fact or of being persuaded to do or believe something. In this sentence Hillary Clinton shows that she has got a lot of experiences in politics and public service and hard-fighter.	Dia telah menghabiskan karirnya yang panjang dalam pelayanan publik memperjuangkan tujuan dan prinsip progresif, dan dia menggairahkan jutaan pemilih, terutama kaum muda.

8. This has been a hard-fought, deeply-felt campaign. But whether you supported me, or Senator Sanders, or one of the Republicans, we all need to keep working toward a better, fairer, stronger America. Now, I know it never feels good to put your heart into a cause or a candidate you believe in – and to come up short.

	Types of Figurative Speech	Google translate
Now, I know it never feels good to put your heart into a cause or a candidate you believe in – and to come up short.	Idiom: 1. To put your heart into = idiomatic expression 1. To put your heart into = idiomatic expression which means she really feels 2. To come up short. = In a short time	Sekarang, saya tahu rasanya tidak pernah menyenangkan untuk menempatkan hati Anda pada tujuan atau kandidat yang Anda yakini – dan gagal.

It feels good to put your heart into a cause

Subject	Verb	Complement	object	Adverbial
It	Feels	Good	To put your heart	Into a cause

9. I know that feeling well. But as we look ahead to the battle that awaits, let's remember all that unites us. We all want an economy with more opportunity and less inequality, where Wall Street can never wreck Main Street again.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
I know that feeling well. But as we look ahead to the battle that awaits, let's	Prospective Persuasion: " <u>we look ahead</u> to the	We look forward to the battle that awaits "= candidates in the struggle	Aku tahu perasaan itu dengan baik. Tapi saat kita melihat ke

remember all that unites us. We all want an economy with more opportunity and less inequality, where Wall Street can never wreck Main Street again.	battle that awaits" = prospective in struggling	depan untuk pertempuran yang menanti, mari kita ingat semua yang mempersatukan kita. Kita semua menginginkan ekonomi dengan lebih banyak peluang dan lebih sedikit ketimpangan, di mana Wall Street tidak akan pernah bisa menghancurkan Main Street lagi.
Explanation: Idiom: We look ahead = kita melihat kedepan (Google translate)		

Subject	Verb	Adjective /adverb/	Prepositional Phrase
We	Look	ahead	to the battle

subject	Verb	noun	Prepositional phrase
We all	Want	an economy	with more opportunity and less inequality

Prepositional phrase here function as adverb of place, adverb of manner, adverb of time, adverb of reason. (George E.. Wishon, 1980)

10. We all want a government that listens to the people, not the power brokers, which means getting unaccountable money out of politics.

And we all want a society that is tolerant, inclusive, and fair. We all believe that America succeeds when more people share in our prosperity; when more people have a voice in our political system; when more people can contribute to their communities.

Types of Figurative Speech		Additional Notes:
We all believe that America succeeds when more people share in our prosperity; when more people have a voice in our political system; when more people can contribute to their communities.	Climax: "..... more people have a voice in our political system; ".....more people can contribute to their communities.	The Language Style of Kita semua percaya bahwa Amerika berhasil ketika lebih banyak orang kemakmuran; ketika lebih banyak orang memiliki suara dalam sistem politik kita; ketika lebih banyak orang dapat berkontribusi untuk komunitas mereka.
Explanation: ...more people a voice in our political system; ...more people can contribute to their communities (Semakin		

banyak orang bersuara dalam berpolitik, semakin banyak...)

Subject	Verb	Noun	Prepositional phrase
more people	Have	a voice	in our political system;
more people	can contribute		to their communities

11. We believe that cooperation is better than conflict, unity is better than division, empowerment is better than resentment, and bridges are better than walls.

It is a simple but powerful idea. We believe that we are stronger together. And the stakes in this election are high. And the choice is clear. Donald Trump is temperamentally unfit to be president and commander-in-chief. And he’s not just trying to build a wall between America and Mexico. He’s trying to wall off Americans from each other. When he says, ‘let’s make America great again,’ that is code for, let’s make America great again,’ that is code for, ‘Let’s take America backwards’.

Back to a time when opportunity and dignity were reserved for some, not all, promising his supporters an economy he cannot recreate.

Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
We believe that cooperation is better than conflict, unity is better than division, empowerment is better than resentment, and bridges are better than walls.	Repetition: We believe that cooperation is better than conflict, unity is better than division, empowerment is better than resentment, and bridges are better than walls. Recurrence of sounds, syllables, words or parts of sentences that are considered important to put pressure in an appropriate context. Repetition is the language that repeats the words in prose. As an example: We've tried, we've won, we've succeeded.	Kami percaya bahwa kerja sama lebih baik daripada konflik, persatuan lebih baik daripada perpecahan, pemberdayaan lebih baik daripada kebencian, dan jembatan lebih baik daripada tembok.
Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
Donald Trump is temperamentally unfit to be president and commander-in-chief. And he’s not just trying to build a wall between America and Mexico. He’s trying to wall off Americans from each other. When she says, ‘let’s make America great again,’ that is code for, let’s make America great again,’ that is code for, ‘Let’s take America backwards’.	Sarcasm: Donald Trump is temperamentally unfit to be president and commander-in-chief. Symbolic: ... he’s not just trying to build a wall between America and Mexico. He’s trying to wall off Americans from each other Irony: When she says, ‘let’s make America great again,’ that is code for, let’s	Donald Trump secara temperamen tidak layak menjadi presiden dan panglima tertinggi. Dan dia tidak hanya mencoba membangun tembok antara Amerika dan Meksiko. Dia mencoba untuk memisahkan orang Amerika dari satu sama

<p>make America great again,' that is code for, "Let's take America backwards'.</p>	<p>Symbolic Symbolic is a style of language which describes something by using objects, animals and plants as a symbol. Like the following sentence:and he's not just trying to build a wall between America and Mexico.</p> <p>Irony The irony is the style of language which states that contrary to the intentions used to insult a person but in a subtle way. As the following sentence: When he says,'let's make America great again,' that is code for, let's make America great again,' that is code for, "Let's take America backwards'.</p>	<p>lain. Saat dia berkata, 'mari kita jadikan Amerika hebat lagi,' itu adalah kode untuk, mari kita jadikan Amerika hebat lagi,' itu adalah kode untuk, 'Ayo bawa Amerika mundur'.</p>
---	--	--

subject	Verb	adjective	
Donald Trump	is	temperamentally unfit	to be president and commander-in-chief.

subject	Verb		Noun	Prepositional phrase
He	is not just	trying to build	a wall	between America and Mexico.

	verb	Noun	Adjective	
	make	America	great again,'	that is code for, let's make America great again,' that is code for, "Let's take America backwards'

12. We, however, we want to write the next chapter in American greatness, with a 21st century prosperity that lifts everyone who's been left out and left behind, including those who may not vote for us but who deserve their chance to make a new beginning.

When Donald Trump says a distinguished judge born in Indiana can't do his job because of his Mexican heritage- or he mocks a reporter with disabilities-or calls women 'pigs'-it goes against everything we stand for. Because we want an America where everyone is treated with respect and where their work is valued. It's clear that Donald Trump doesn't believe we are stronger together. He has abused his primary opponents and their families, attacked the press for asking tough questions, denigrated Muslims and immigrants.

Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
We, however, we want to write the next chapter in American greatness, ...	Simile: we want to write the next chapter in American greatness, This language style is formed by comparison or	Kami, bagaimanapun, kami ingin menulis bab berikutnya

<p>with a 21st century prosperity that lifts everyone who's been left out and left behind, including those who may not vote for us but who deserve their chance to make a new beginning.</p>	<p>equation. Compare something to something else. The next chapter means the next "Life to politics, then to deserve her life to make a new beginning.</p>	<p>dalam kehebatan Amerika, dengan kemakmuran abad ke-21 yang mengangkat semua orang yang tertinggal dan tertinggal, termasuk mereka yang mungkin tidak memilih kami tetapi yang berhak mendapatkan kesempatan untuk memulai awal yang baru.</p>
<p>...with a 21st century prosperity that lifts everyone who's been left out and left behind, including those who may not vote for us but who deserve their chance to make a new beginning.</p>		
<p>Explanation of Simile in Google translate: Chapter = bab but here according to simile here means: Kehidupan or Life or Activity</p>		

subject	Verb	noun	Prepositional phrase
we	want to write	the next chapter	in American greatness,

13. He wants to win by stoking fear and rubbing salt in wounds. And reminding us daily just how great he is. Well, we believe we should lift each other up, not to tear each other down. We believe we need to give Americans a raise- not complain that hardworking people's wages are too high. We believe we need to help young people struggling with student debt- not pile more on to our national debt will giveaways to the super-wealthy. We believe we need to make America the clean energy superpower of the 21st century- not insist that climate change is a hoax.

Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
<p>He wants to win by stoking fear and rubbing salt in wounds. And reminding us daily just how great he is. Well, we believe we should lift each other up, not to tear each other down</p>	<p>Irony: He wants to win by stoking fear and rubbing salt in wounds. And reminding us daily just how great he is. Irony can also be called Cemooh-an subtly by saying the opposite of what is actually meant, like the following sentence:</p>	<p>Dia ingin menang dengan mengobarkan rasa takut dan menaburkan garam pada luka. Dan mengingatkan kita setiap hari betapa hebatnya dia. Yah, kami percaya kami harus saling mengangkat, bukan untuk saling menjatuhkan</p>

	He wants to win by stoking fear and rubbing salt in wounds.....how great he is. This is according to the writer's analysis	
Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
We believe we need to give Americans a raise- not complain that hardworking people's wages are too high. We believe we need to help young people struggling with student debt- not pile more on to our national debt will giveaways to the super-wealthy. We believe we need to make America the clean energy superpower of the 21 st century- not insist that climate change is a hoax.	Repetition is a repetition of sounds, syllables, words or parts of a sentence that are considered important to put pressure in an appropriate context as in the words: believe, believe, believe in the sentence: "We believe we need to give Americans a raise- not complain..... " "We believe we need to help young people struggling..... " "We believe we need to make America the clean energy superpower of the 21 st century-"	Kami percaya kami perlu memberi orang Amerika kenaikan gaji - bukan mengeluh bahwa gaji pekerja keras terlalu tinggi. Kami percaya kami perlu membantu kaum muda yang berjuang dengan hutang pelajar - tidak menumpuk lebih banyak pada hutang nasional kami akan memberikan hadiah kepada orang yang sangat kaya. Kami yakin kami perlu menjadikan Amerika sebagai negara adidaya energi bersih abad ke-21 - tidak bersikeras bahwa perubahan iklim adalah tipuan.

Subject	verb	Prepositional phrase	
He	wants to win	by stoking fear and rubbing	salt in wounds.

subject	Verb	Noun	Noun
we	need to give	Americans -	a raise

subject	Verb	Noun	Adjective
We	need to help	young people	struggling.....

subject	Verb	Noun	Noun
We	need to make	America	the clean energy superpower of the 21 st century-

14. To be great, we can't be small. We have to be as big as the values that define America. And we are a big-hearted, fair-minded country. We teach our children that this is one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all. Not just for people who look a certain way or worship a certain way or love a certain way. For all, indivisible this selection is not, however, about the same old fights between Democrats and Republicans.

This election is different. It really is about who we are as a nation. It's about millions of Americans coming together to say; we are better than this. We won't let this happen in America. And if you agree- whether you're a Democrat, Republican or independent- I hope you'll join us. In just a few weeks, we will meet in Philadelphia, which gave birth to our nation-back in that hot summer of 1776. Those early patriots knew they would all rise or fall together.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
<p>To be great, we can't be small. <u>We have to be as big as the values that define America.</u> And we are a big-hearted, fair-minded country. We teach our children that this is one nation under God, indivisible, with liberty and justice for all. Not just for people who look a certain way or worship a certain way. For all, indivisible this selection is not, however, about the same old fights between Democrats and Republicans. This election is different.</p>	<p>Simile: To be great, we can't be small. We have to be as big as the values that define America. Idiomatic Expression: And we are a big-hearted, fair-minded country.</p>	<p>Simile Simile is a style of language that compares a thing with other things by using a hyphen or comparator in the sentence where 2 (two) things are different but have the same characteristics. Usually the connecting word: like, like, like, like, like and others. For example: You "like" light in the dark / They "like" lovers. Idiom A phrase which means something different from the meanings of the separate words The way of expression typical of a person or people in their use of language. Idiomatic Expression: as the following sentence: And we are a big-hearted, fair-minded country.</p>	<p>Untuk menjadi hebat, kita tidak bisa menjadi kecil. Kita harus sebesar nilai-nilai yang mendefinisikan Amerika. Dan kami adalah negara yang berhati besar dan berpikiran adil. Kami mengajari anak-anak kami bahwa ini adalah satu bangsa di bawah Tuhan, tidak dapat dipisahkan, dengan kebebasan dan keadilan untuk semua. Bukan hanya untuk orang yang berpenampilan tertentu atau memuja cara tertentu atau menyukai cara tertentu. Untuk semua, pemilihan ini tidak dapat dipisahkan, bagaimanapun, tentang pertarungan lama yang sama antara Demokrat dan Republik. Pemilu kali ini berbeda.</p>

15. Well, today that's truer than ever. Our campaign will take this message to every corner of our country. We're stronger when our economy works for everyone, not just those at the top, with good-paying jobs and good schools in every ZIP code, and a real commitment to all families and all religions of our nation. We're stronger when we work with our allies around the world to keep us safe. And we are stronger when we respect each other. Listen to each other, and act with a sense of common purpose.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
<p><u>Our campaign will take this message to every</u></p>	<p>Idiom: to every corner of our country</p>	<p>Idiom: A phrase which means something</p>	<p>Kampanye kami akan membawa</p>

<p><u>corner of our country. We're stronger when our economy works for everyone.</u> not just those at the top, with good-paying jobs and good schools in every ZIP code, and a real commitment to all families and all religions of our nation.</p>	<p>different from the meanings of the separate words; as the following sentence:to every corner of our country.</p> <p>pesan ini ke setiap sudut negara kami. Kami lebih kuat ketika ekonomi kami bekerja untuk semua orang, bukan hanya mereka yang berada di atas, dengan pekerjaan bergaji tinggi dan sekolah bagus di setiap kode pos, dan komitmen nyata untuk semua keluarga dan semua agama di negara kami.</p>
--	---

16. We're stronger when every family in every community knows they're not on their own, because we are in this together. It really does 'take a village' to raise a child and to build a stronger future for us all. I learned this a long time ago, from the biggest influence in my life; my mother. She was my rock, from the day I was born till the day she left us. She overcame a childhood marked by abandonment and mistreatment, and somehow managed not to become bitter or broken. My mother believed that life is about serving others. And she taught me never to back down from a bully, which it turns out, was pretty good advice.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
<p>I learned this a long time ago, from the biggest influence in my life; my mother. She was my rock, from the day I was born till the day she left us. She overcame a childhood marked by abandonment and mistreatment, and somehow managed not to become bitter or broken.</p>	<p>Metaphore: She was my rock a figure of speech in which a word or phrase is applied to an object or action to which it is not literally applicable.</p> <p>a thing regarded as representative or symbolic of something else, especially something abstract.</p>	<p>Metaphore: a figure of speech in which a word or phrase is applied to an object or action to which it is not literally applicable.</p> <p>As the following sentence: I learned this a long time ago, from the biggest influence in my life; my mother. She was my rock, from the day I was born till the day she left us</p>	<p>Saya mempelajari sejak lama, dari pengaruh terbesar dalam hidup saya; ibuku. Dia adalah batu karangku, dari hari aku lahir sampai hari dia meninggalkan kami. Dia mengatasi masa kanak-kanak yang ditandai dengan pengabaian dan perlakuan buruk, dan entah bagaimana berhasil untuk tidak menjadi pahit atau hancur.</p>

17. This past Saturday would have been her 97th birthday, because she was born on June 4th, 1919. And some of you may know the significance of that date. On the very day my mother was born in Chicago, Congress was passing the 19th Amendment to the Constitution. That amendment finally gave women the right to vote. And I really wish my mother could be here tonight. I wish she could see what a wonderful mother Chelsea has become, and could meet our beautiful granddaughter Charlotte. And of course, I wish she could see her daughter become the Democratic Party's nominee.

18. So yes, yes, there are still ceilings to break for women and men, for all of us. But don't let anyone tell you that great things can't happen in America. Barriers can come down. Justice and equality can win. Our history has moved in that direction-slowly at times, but unmistakably- thanks to generations of Americans who refused to give up or back down. Now you are writing a new chapter of that story. This campaign is about making sure there are no ceilings-no limits – on any of us.

Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
<p>there are still ceilings to break for women and men. for all of us. But don't let anyone tell you that great things can't happen in America. Barriers can come down. Justice and equality can win. Our history has moved in that direction-slowly at times, but unmistakably- thanks to generations of Americans who refused to give up or back down. Now you are writing a new chapter of that story. This campaign is about making sure there are no ceilings-no limits – on any of us.</p>	<p>Metaphore: There are still ceilings to break for women and men. Now you are writing a new chapter of that story.</p>	<p>Metaphore Metaphor is a style of language in which the way express phrase expression is done directly in the form of an analogical comparison. The use of words or groups of words in sentences is not a real meaning, but as a painting based on comparison or equality only. As the following sentence: There are still ceilings to break for women and men. Now you are writing a new chapter of that story.</p>
		<p>masih ada langit-langit yang harus dipecahkan untuk wanita dan pria, untuk kita semua. Tapi jangan biarkan siapa pun memberi tahu Anda bahwa hal-hal hebat tidak dapat terjadi di Amerika. Hambatan bisa turun. Keadilan dan kesetaraan bisa menang. Sejarah kita telah bergerak ke arah itu - kadang-kadang perlahan, tetapi tidak diragukan lagi - berkat generasi Amerika yang menolak untuk menyerah atau mundur. Sekarang Anda sedang menulis bab baru dari cerita itu. Kampanye ini adalah tentang memastikan tidak ada batasan-batasan – pada siapa pun dari kita.</p>

Subject	Verb	Prepositional Phrase	Prepositional Phrase
There	are still ceilings	to break for women and men,	

The preceding sentences illustrate the following sentence patterns:

1-

Subject	Verb	Adverb		
Subject	Linking Verb	Adjective	To Infinitive	
Subject	Verb	complement -	Object -	Adverbial
Subject	Verb	Adjective	- Prep - Phrase	
Subject	Verb	Adjective		

Subject	Verb	Noun	Prepositional Phrase	
	Verb	Noun	Adjective	
Subject	Verb	Noun	Noun	
Subject	Verb	Noun	Adjective	
Subject	Verb	Prepositional Phrase		
Subject	Verb	Object	Adverb	

Various kinds of sentence patterns (George E.Wishon.,Julia M.Burks Let's Write, Litton Educational Publishing.Inc)

19. This is our moment to come together. So please, join our campaign. Volunteer. Go to hillaryclinton.com. Contribute what you can. Text Join, J-O-I-N to 4-7-2-4-6. Help us organize in all 50 states. Every phone call you make, every door you knock on will move us forward. Now, I'm going to take a moment later tonight and the days ahead fo fully absorb the history we've made here. But what I care about most is the history our country has yet to write. Our children and grandchildren will look back at this time.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
Every phone call you make, every door you knock on will move us forward.	Metaphore: Every phone call you make, every door you knock on will move us forward.		Setiap panggilan telepon yang Anda lakukan, setiap pintu yang Anda ketuk akan membuat kita maju.

subject	Verb	Object	adverb
every door you knock on	will move.	us	forward

20. At the choices we are about to make, the goals we will strive for, the principles we will live by. And we need to make sure that they can be proud of us. The end of the primaries is only the beginning of the work we're called to do. But if we stand together, we will rise together, because we are stronger together. Let's go out and make that case to America. Thank you, God bless you, and God bless America.

	Types of Figurative Speech	Additional Notes:	Google translate
But if we stand together, we will rise together, because we are stronger together	Repetition: But if we stand together, we will rise together, because we are stronger together		Tapi jika kita berdiri bersama, kita akan bangkit bersama, karena bersama kita lebih kuat

CONCLUSION

Based on the results of The Use of Google translate and Grammar Translation Method of Language Style in Hillary Clinton's Speech. The writer concludes for this paper that there are some various sentence/phrase patterns, such as,

Subject	Verb	Adverb		
Subject	Linking Verb	Adjective	To Infinitive	
Subject	Verb	complement	Object	Adverbial

Subject	Verb	Adjective	Prep – Phrase	
Subject	Verb	Adjective		
Subject	Verb	Noun	Prepositional Phrase	
	Verb	Noun	adjective	
Subject	Verb	Noun	Noun	
Subject	Verb	Noun	Adjective	
Subject	Verb	Prepositional Phrase		
Subject	Verb	Object	Adverb	

2- Dealing with Figurative Language of Hillary Clinton's Speech towards using of Google translate can be helpful, such as, Idiomatic Expression, Simile, etc: set it forth, to put your heart into..., look ahead, etc and other tenses

REFERENCES

- George E. Wishon, J. M. . B. (1980). *Let's Write English*. Atlantis Publishers, 1980.
https://books.google.co.id/books/about/Let_s_Write_English.html?id=1HMMGQAACAAJ&redir_esc=y
- Hull, T. (2018). Content-Based Instruction: a Communicative Approach for the Efl Classroom. *PUPIL: International Journal of Teaching, Education and Learning*, 2(3), 63–77. <https://doi.org/10.20319/pijtel.2018.23.6377>
- Johnson, L. H. (1953). Limitations of the Descriptive Method. *JSTOR*, 34. No 5. <https://www.jstor.org/stable/20332351>
- Keraf, G. (2010). *Diksi dan Gaya Bahasa*. PT gramedia.
- Learn English Hillary Clinton makes history speech.* (2018). https://www.youtube.com/watch?v=E_994v8QN4g
- Moleong, L. J. (2018). *Metodologi penelitian kualitatif*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2018. <https://opac.perpusnas.go.id/DetailOpac.aspx?id=1133305>
- Richards, Jack C and Rodgers, T. S. (2001). *Approach and Methods in Language Teaching* (Second Edi). Cambridge University. https://www.academia.edu/44167298/_Approaches_and_Methods_in_Language_Teaching_by_Jack_C_Richards_Theodore_S_Rodgers
- Susatyo, B., & Hadi, D. (2022). Study of Language Styles in President-Elect Joe Biden's Victory Speech. *Prominent*, 5(2), 88–100. <https://doi.org/10.24176/pro.v5i2.8050>
- Susatyo, B. & Wardhono, A. (2019). Study of Language Style in Hillary Clinton's speech. *Journal of English Teaching, Literature, and Applied Linguistics*, Vol 3 No. 1. <http://dx.doi.org/10.30587/jetlal.v3i1.785>